

PRESS/TE 016  
28 de noviembre de 1996

**INFORME DE LA REUNIÓN INFORMAL SOBRE COMERCIO Y MEDIO  
AMBIENTE CELEBRADA POR LA OMC CON ORGANIZACIONES  
NO GUBERNAMENTALES (ONG)**

1. A raíz de la Decisión adoptada en julio de 1996 por el Consejo General sobre "Directrices para la adopción de disposiciones sobre las relaciones con organizaciones no gubernamentales", la Secretaría de la OMC ha decidido organizar periódicamente y bajo su propia responsabilidad reuniones informales con las ONG que se ocupan de cuestiones relacionadas con la labor de la OMC sobre comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible. En la primera de estas reuniones, que se celebró los días 26 y 27 de septiembre de 1996, participaron 35 ONG que representan los intereses ambientales, de desarrollo y de los comunidores e instituciones de investigación de países en desarrollo y países desarrollados (véase el anexo I, en el que figura la lista de participantes).

**A. RELACIONES DE LA OMC CON LAS ONG**

2. Entre las cuestiones examinadas en la reunión figura la de las decisiones del Consejo General de la OMC sobre directrices para las relaciones con las ONG y sobre la supresión del carácter reservado de los documentos de la OMC, y la cuestión de cómo podrían la Secretaría de la OMC y las ONG aplicar de la manera más provechosa posible esas decisiones en el contexto de la labor de la OMC sobre comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible (las decisiones figuran en los anexos II y III del presente boletín).

3. Numerosos participantes dijeron que las decisiones no estaban a la altura de las expectativas de las ONG ni correspondían a los requisitos básicos que a su juicio debían cumplirse para incrementar la transparencia institucional y la responsabilidad pública de la OMC. Se hizo referencia a las Naciones Unidas, la UNCTAD, el PNUMA, la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, el Banco Mundial, el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y la FAO, que se habían establecido procedimientos para el registro formal de las ONG, el oportuno acceso a los documentos y, en algunas circunstancias, el acceso a las reuniones y el derecho de las ONG a intervenir directamente en las sesiones plenarias intergubernamentales. Algunos participantes dijeron que era decepcionante que en las directrices de la OMC sobre las relaciones con las ONG no se previera el acceso de éstas a las reuniones de la OMC, y opinaron que era necesario que los Miembros de la OMC volvieran a examinar este aspecto de su Decisión, ya que sería el principal punto de partida para mejorar las relaciones de la OMC con las ONG.

4. Algunos participantes también dijeron que era decepcionante la Decisión relativa a la supresión del carácter reservado de la documentación. Se estimaba que la Decisión hacía que demasiados documentos de la OMC siguieran teniendo carácter reservado y, por lo tanto, no estuvieran disponibles para ser examinados por el público después de su publicación durante un período que podía ser de hasta seis meses. Algunos consideraban que ello corroboraría la opinión de que la OMC prefería actuar en un ambiente de sigilo y perpetuaría la desconfianza del público y los malentendidos en lo concerniente a las actividades de la OMC. Varios participantes consideraban asimismo que había una contradicción implícita entre esta decisión y la relativa a las relaciones con las ONG, en la que se recomendaba estrechar las relaciones de consulta y cooperación entre los Miembros de la OMC y las ONG en el plano nacional. Algunos participantes señalaron que incluso en los casos en que existían a nivel nacional de consulta de los gobiernos con las ONG, lo que no ocurría



siempre, era necesario, para que se pudiera establecer un verdadero diálogo, que las ONG estuvieran debidamente informadas por adelantado del orden del día de las próximas reuniones de la OMC y de los documentos de trabajo que serían objeto de examen.

5. Algunos participantes consideraban que era útil la publicación del Boletín *Comercio y Medio Ambiente* como medida provisional, en espera de que se suprimiera plenamente y en el momento oportuno el carácter reservado de los documentos relativos a las actividades de la OMC en la esfera del comercio y el medio ambiente, y alentaron a la Secretaría de la OMC a que considerara la posibilidad de publicar boletines similares sobre otras esferas de actividad de la OMC, en particular el comercio y el desarrollo y los ADPIC. Varios participantes acogieron con satisfacción la creación de la página de presentación de la OMC en Internet, en la que figuraban, entre otras cosas, todos los informes de los grupos especiales y del Órgano de Apelación de la OMC, que se incluían en ella inmediatamente después de su adopción formal. Se sugirió que debía ampliarse la información disponible por este medio.

6. Algunos participantes sugirieron que se facilitara la información necesaria para permitir a las ONG ponerse en contacto directamente con las Misiones Permanentes de los Miembros de la OMC en Ginebra, y se establecieran los medios necesarios para que las ONG pudieran presentar documentos a los Comités de la OMC por intermedio de la Secretaría de la Organización. Un participante propuso que la Secretaría actuara como centro de intercambio de información al que se enviarían los informes y análisis de las ONG y que tuviera una bibliografía, accesible a los Miembros de la OMC y a las ONG, con las publicaciones pertinentes que trataran de cuestiones relacionadas con el comercio, el medio ambiente y el desarrollo sostenible.

7. Por lo que se refiere a la organización en la OMC de reuniones periódicas con las ONG, varios participantes dijeron que era importante que esas reuniones permitieran que las ONG tuvieran acceso no sólo a la Secretaría de la OMC sino también a los delegados de los Miembros de la Organización. A este respecto, numerosos participantes dijeron que lamentaban el hecho de que ningún delegado hubiera decidido participar en esta reunión.

8. Se formularon varias propuestas para el establecimiento de un proceso más formal al que la Secretaría de la OMC habría de atenerse a organizar futuras reuniones con las ONG.

a) *Registro de las ONG:* Una de las cuestiones planteadas era la de cómo debía la Secretaría seleccionar a las ONG que invitaría a sus reuniones informales. Algunos participantes propusieron el establecimiento de un procedimiento de registro, basado en normas claras y transparentes, para las ONG que estuvieran interesadas en participar en las reuniones informales. Algunos participantes consideraban que la mejor manera de hacerlo sería que las propias ONG seleccionaran a un grupo reducido y representativo de enlace que pudiera reunirse regularmente con la Secretaría. Otros consideraban que correspondía a la Secretaría elegir a las ONG que invitaría a cada reunión. La Secretaría dijo que había actuado sobre una base *ad hoc* para elegir a las ONG que habían sido invitadas a las pocas reuniones que había organizado hasta entonces y que, a su juicio, ese método había funcionado de forma flexible y satisfactoria, pero estaba dispuesta a considerar otras posibilidades. Un participante, la UICN-Unión Mundial para la Naturaleza, se ofreció a preparar una propuesta de carácter general sobre los aspectos prácticos de la organización de futuras consultas entre la Secretaría de la OMC y las ONG. Varios participantes expresaron su satisfacción por la reciente creación del Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible en Ginebra, y consideraban que podía ser un punto de contacto útil pero no exclusivo entre la Secretaría de la OMC y las ONG.

b) *Número de participantes en las reuniones y elaboración del orden del día:* Se propuso limitar el número de participantes en las reuniones, para permitir un intercambio de opiniones constructivo. Algunos participantes dijeron que, si bien eran numerosas las ONG que trabajaban en distintos aspectos de la cuestión del comercio y el medio ambiente, era limitado el número de organizaciones que realmente se ocupaban de cuestiones específicas del programa de trabajo de la OMC. Las reuniones futuras deberían centrarse en puntos concretos del programa de trabajo, tales como las medidas comerciales en los acuerdos multilaterales sobre el medio ambiente o los ADPIC y el medio ambiente, y se debería consultar a las ONG al elaborar nuevos programas.

c) *Fechas de celebración de las reuniones:* Algunos participantes estimaban que la cuestión de las fechas de las reuniones era importante y que en el futuro éstas debían organizarse de modo que coincidieran con las del Comité de Comercio y Medio Ambiente (CCMA) o con otros elementos importantes del programa de la OMC.

Algunos participantes manifestaron su interés en asistir a la Conferencia Ministerial de la OMC en diciembre y alentaron a la Secretaría a que fomentara una función significativa para las ONG en Singapur.

- d) *Financiación:* Algunos participantes hicieron patente su malestar por el hecho de que la Secretaría hubiera financiado la participación de ONG en esta reunión, y sugirieron que las ONG, además de decidir por sí mismas cuáles de ellas participarían en las reuniones, también debían financiarse por sí mismas, para evitar cualquier impresión de connivencia. La Secretaría dijo que en esta ocasión los fondos provenían excepcionalmente del presupuesto de la Secretaría y que era poco probable que esto se pudiera repetir. Sin embargo, reconoció las dificultades con que tropezaban numerosas ONG de países en desarrollo para participar en las reuniones que se celebraban en Ginebra, y pidió se le hicieran sugerencias sobre cómo asegurar la participación regular en el proceso de consultas de un grupo equilibrado de participantes, entre los que figuraran ONG de países en desarrollo.
- e) *Creación de capacidad:* Numerosos participantes destacaron la importancia de la creación de capacidad para ayudar a las ONG a seguir la labor de la OMC sobre comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible. Se propuso que la Secretaría de la OMC aumentara su participación en las reuniones regionales con las ONG; la Secretaría dijo que ya participaba, dentro de los límites de sus recursos, en una serie de reuniones sobre comercio y medio ambiente organizadas por ONG o en las que éstas estaban representadas, y reafirmó su voluntad de seguir participando en este tipo de reuniones. También se sugirió que las misiones oficiales de cooperación técnica de la OMC a nivel nacional y regional debían incluir un componente en el que pudieran intervenir las ONG y otros participantes del sector privado, por ejemplo, los círculos académicos.

La Secretaría acogió favorablemente las propuestas formuladas y prometió dar curso al mayor número posible de ellas, y dijo que aceptaría cualquier nueva idea sobre cómo organizar eficazmente sus relaciones con las ONG.

## **B. COMITÉ DE COMERCIO Y MEDIO AMBIENTE DE LA OMC**

9. La Secretaría de la OMC presentó a los participantes un panorama general de la situación de las deliberaciones del CCMA sobre la preparación de su informe a los Ministros en Singapur. El informe final se ha publicado en el boletín *Comercio y Medio Ambiente* N° 14, de fecha 14 de noviembre de 1996.

10. Los participantes de las ONG formularon una serie de observaciones sobre la labor del Comité y las perspectivas de su informe a los Ministros. Algunos participantes se hicieron eco de la decepción de aquellas ONG que esperaban ambiciosos resultados del CCMA, incluida la formulación de recomendaciones sobre la necesidad de modificar normas de la OMC, por ejemplo, para dar cabida a todos los aspectos de la aplicación de medidas comerciales en cumplimiento de AMUMA o abordar determinados aspectos de los programas de etiquetado ecológico. Algunos participantes se centraron en la labor que tendrían que emprender el CCMA u otros órganos de la OMC después de la Conferencia Ministerial de Singapur, y se sugirió que las ONG podían contribuir a asegurar que se tuvieran plenamente en cuenta los intereses y preocupaciones de los países en desarrollo en esferas tales como la seguridad alimentaria, la repercusión de los resultados de las negociaciones de la Ronda Uruguay en los países en desarrollo y los países menos adelantados, y las consecuencias de la aplicación de normas ambientales más rigurosas para las pequeñas y medianas empresas de los países en desarrollo. Algunos participantes sugirieron que se debía contar con más conocimientos especializados sobre el medio ambiente en la labor futura de la OMC relacionada con el comercio y el medio ambiente. Varios participantes indicaron las cuestiones que tenía que abordar el CCMA, entre las que figuraba el examen de toda una serie de instrumentos de política ambiental y su relación con la liberalización del comercio, incluida la realización de los estudios de impacto ambiental contemplados en la Ronda Uruguay, la labor relacionada con instrumentos basados en el mercado, incluidos en particular los impuestos sobre la energía y el carbón aplicados con fines de protección del medio ambiente, la función de las subvenciones ambientales, los instrumentos destinados a promover el desarrollo y la transferencia de tecnologías inocuas para el medio ambiente, el análisis de los aspectos y consecuencias ambientales de los Acuerdos sobre los ADPIC y las MIC, incluido el análisis de la relación entre el medio ambiente y las inversiones, y el aprovechamiento de las ventajas que aportan las fuentes tradicionales de conocimientos.

## **C. RELACIONES CON OTRAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

11. Varios participantes destacaron la importancia que atribuían a que la Secretaría de la OMC mantuviera estrechas relaciones de trabajo con la UNCTAD, el PNUMA, la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible, el PNUD, el FMAM

y las secretarías de distintos AMUMA en la labor que realizaba en relación con el comercio, el medio ambiente y el desarrollo sostenible. Algunos participantes expresaron preocupación por el hecho de que, en su opinión, no había ninguna organización intergubernamental fuerte que se ocupara del medio ambiente y que fuera capaz de actuar como contrapeso institucional de la OMC, de elaborar y aplicar políticas ambientales internacionales y de facilitar una evaluación autorizada de los riesgos ambientales y científicos que contribuyera a las deliberaciones del CCMA.

#### **D. SEGUIMIENTO**

12. Varias ONG han confirmado su participación en la Conferencia Ministerial de la OMC, que tendrá lugar en diciembre en Singapur. La Secretaría organizará el 9 de diciembre en Singapur una reunión informal de información para las ONG sobre los resultados de la labor del CCMA y su seguimiento. Cuando el CCMA reanude sus trabajos en 1997, la Secretaría organizará otra reunión informal con las ONG sobre comercio, medio ambiente y desarrollo sostenible. Para más información sobre los próximos acontecimientos, se invita a las ONG a consultar la página de presentación de la OMC en Internet y los próximos números del boletín *Comercio y Medio Ambiente*, o a que se pongan en contacto directamente con la División de Comercio y Medio Ambiente de la Secretaría de la OMC por telefax (+41.22/739.56.20) o por correo electrónico (tediv@wto.org).

## **ANEXO I**

### ***PARTICIPANTES EN EL SEMINARIO PARA ONG***

*26-27 de septiembre de 1996*

Africa Resources Trust (Bélgica)  
Bangladesh Institute of Development Studies  
Centro Internacional de Comercio y Desarrollo Sostenible (Suiza)  
Centro Mexicano de Derecho Ambiental  
CIEL (Estados Unidos de América)  
Consumers International (Reino Unido)  
CSE (India)  
CUTS (India)  
Christian Aid (Reino Unido)  
EDRC (Bélgica)  
ENDA (Senegal)  
FARN (Argentina)  
Focus on the Global South (Tailandia)  
Fundación Futuro Latinoamericano (Ecuador)  
Green Forum Philippines  
IATP (Estados Unidos de América)  
IBASE (Brasil)  
IISD (Canadá)  
Instituto Tercer Mundo ITeM (Uruguay)  
Internacional Amigos de la Tierra  
Mellemodelkeligt Samvirke (Dinamarca)  
North South Centre (Estados Unidos de América)  
NOVIB (Países Bajos)  
Overseas Development Institute (Reino Unido)  
Oxfam (Reino Unido)  
Quaker United Nations Office (Suiza)  
SCDO (Suiza)  
SDPI (Pakistán)  
Servicio de enlace con organizaciones no gubernamentales - Naciones Unidas (Suiza)  
Third World Network (Malasia)  
Transfair International (Alemania)  
Transnational Institute (Países Bajos)  
UICN - Unión Mundial para la Naturaleza (Suiza)  
WWF (Suiza)  
ZERO (Zimbabwe)

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/L/162

23 de julio de 1996

(96-2889)

---

## DIRECTRICES PARA LA ADOPCIÓN DE DISPOSICIONES SOBRE LAS RELACIONES CON ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

Decisión adoptada por el Consejo General el 18 de julio de 1996

1. Conforme al párrafo 2 del artículo V del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la OMC, "el Consejo General podrá adoptar disposiciones apropiadas para la celebración de consultas y la cooperación con organizaciones no gubernamentales que se ocupen de cuestiones afines a las de la OMC".
2. Al decidir estas directrices para la adopción de disposiciones sobre las relaciones con organizaciones no gubernamentales, los Miembros reconocen la función que pueden desempeñar las ONG para acrecentar la conciencia pública de las actividades de la OMC y convienen a este respecto en mejorar la transparencia y desarrollar la comunicación con las ONG.
3. Para contribuir al logro de una mayor transparencia, los Miembros velarán por que haya más información acerca de las actividades de la OMC, en particular facilitando documentos que en plazo más breve que antes dejen de tener carácter reservado. Con el fin de potenciar este proceso, la Secretaría facilitará por red informática de acceso directo el material al alcance del público, incluidos los documentos que ya no sean de carácter reservado.
4. La Secretaría debería desempeñar una función más activa en sus contactos directos con las ONG que, como valioso recurso, pueden contribuir a la precisión y riqueza del debate público. Esta interacción con las ONG debería desarrollarse por varios medios, entre ellos la organización con carácter *ad hoc* de simposios sobre cuestiones específicas relacionadas con la OMC, las disposiciones informales destinadas a recibir la información que las ONG deseen facilitar para consulta por las delegaciones interesadas y la continuación de la práctica anterior de responder a las solicitudes de información general y realizar sesiones de información sobre la OMC.
5. En caso de que los Presidentes de los Consejos o Comités de la OMC participen en conversaciones o reuniones con las ONG, lo harán a título personal, a menos que el Consejo o Comité correspondiente decida lo contrario.
6. Los Miembros han señalado el carácter especial de la OMC, que representa a la vez un tratado intergubernamental jurídicamente vinculante, fuente de derechos y obligaciones entre sus Miembros, y un foro de negociaciones. Como resultado de extensas discusiones, existe actualmente la opinión difundida de que no sería posible que las ONG participaran directamente en la labor de la OMC o en sus reuniones. También es posible llegar a estrechar las relaciones de consulta y cooperación con las ONG de manera constructiva mediante los procesos apropiados en el plano nacional, donde reside la responsabilidad fundamental de tener en cuenta los diferentes elementos de interés público que concurren en la formulación de las políticas comerciales.

CONTINÚA





# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/L/160/Rev.1

26 de julio de 1996

(96-2998)

## PROCEDIMIENTOS PARA LA DISTRIBUCIÓN Y LA SUPRESIÓN DEL CARÁCTER RESERVADO DE LOS DOCUMENTOS DE LA OMC<sup>1</sup>

Decisión adoptada por el Consejo General el 18 de julio de 1996<sup>2</sup>

### Revisión

El Consejo General *decide* adoptar los siguientes procedimientos de distribución<sup>3</sup> y supresión del carácter reservado de los documentos:

1. Los documentos que se distribuyan después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (denominado en adelante "Acuerdo sobre la OMC") en cualquier serie de documentos de la OMC serán objeto de distribución general, con excepción de los documentos indicados en el Apéndice, que se distribuirán como documentos de carácter reservado, sin perjuicio de lo dispuesto en relación con la supresión o el examen de la posibilidad de suprimir tal carácter. A pesar de las excepciones estipuladas en el Apéndice, cualquier documento que contenga únicamente información de disponibilidad general o que haya de ser publicada en virtud de cualquiera de los Acuerdos de los Anexos 1, 2 ó 3 del Acuerdo sobre la OMC será objeto de distribución general.
2. A pesar de las excepciones establecidas en el Apéndice a lo dispuesto en el párrafo 1,
  - a) cualquier Miembro podrá indicar a la Secretaría cuando entregue un documento para su distribución que dicho documento sea objeto de distribución general; y
  - b) la Conferencia Ministerial, el Consejo General, o el órgano bajo cuyos auspicios se haya distribuido el documento podrán examinar en cualquier momento la posibilidad de suprimir el carácter reservado de cualquier documento distribuido después de la fecha de entrada en vigor del Acuerdo sobre la OMC. También podrá examinarse

---

<sup>1</sup>El texto de esta Decisión será transmitido a los órganos establecidos en los Acuerdos Comerciales Plurilaterales para que lo examinen y tomen las medidas apropiadas. Por otra parte, la Decisión no afecta a los documentos que no estén incluidos en una serie formal, por ejemplo las comunicaciones a los grupos especiales de solución de diferencias o los informes provisionales que esos grupos especiales presenten a las partes en una diferencia.

<sup>2</sup>Al adoptar estos procedimientos, el Consejo General tomó nota de que los Miembros atribuyen particular importancia al carácter reservado de los documentos que llevan la indicación "RESTRICTED", y de que cada gobierno ha de actuar en consecuencia al dar trámite a dichos documentos.

<sup>3</sup>Se entenderá que los términos "distribución" y "distribuidos" utilizados en esta Decisión se refieren a la distribución por la Secretaría de documentos destinados a todos los Miembros de la OMC.

CONTINÚA

la posibilidad de suprimir el carácter reservado del documento de que se trate a petición de cualquier Miembro.

3. Las solicitudes de que se examine la posibilidad de suprimir el carácter reservado de un documento se presentarán por escrito y se dirigirán al Presidente de la Conferencia Ministerial, del Consejo General o del órgano competente de la OMC. Las solicitudes serán distribuidas a todos los Miembros e incluidas en el orden del día de la próxima reunión del órgano en cuestión para su examen. Sin embargo, a fin de proteger la eficiencia de la labor del órgano en cuestión, el Miembro interesado podrá indicar a la Secretaría que distribuya a los Miembros un aviso en que se les indiquen los documentos objeto de la solicitud de supresión del carácter reservado y la fecha propuesta a tal efecto, que normalmente será 60 días después de la distribución del aviso. El carácter reservado de estos documentos se suprimirá en la fecha estipulada en el aviso, salvo que un Miembro notifique por escrito a la Secretaría, antes de dicha fecha, una objeción a la supresión del carácter reservado del documento o de cualquier parte del mismo.
4. La Secretaría elaborará y distribuirá una lista de todos los documentos que reúnen las condiciones para que pueda ser examinada la posibilidad de suprimir su carácter reservado, indicando la fecha propuesta para tal supresión, que normalmente será 60 días después de la distribución de la lista. El carácter reservado de estos documentos se suprimirá en la fecha estipulada en el aviso salvo que un Miembro notifique por escrito a la Secretaría, antes de dicha fecha, una objeción a la supresión del carácter reservado del documento o de cualquier parte del mismo.
5. Si un documento<sup>4</sup> sometido a examen para suprimir su carácter reservado no se pone en distribución general a causa de la objeción formulada por un Miembro y sigue teniendo carácter reservado al término del primer año siguiente a aquel en que se formuló la objeción, será sometido a examen en ese momento para establecer la posibilidad de que se suprima su carácter reservado.
6. La Secretaría distribuirá periódicamente (por ejemplo, cada seis meses) una lista de los documentos cuyo carácter reservado se haya suprimido recientemente, así como una lista de todos los documentos que sigan teniendo carácter reservado.
7. A la luz de la experiencia adquirida en la aplicación de estos procedimientos y de las modificaciones introducidas en cualesquiera otros procedimientos pertinentes en el marco de la OMC, el Consejo General examinará, y en caso necesario, modificará los procedimientos dos años después de su adopción.

---

<sup>4</sup>Este procedimiento se aplicará *mutatis mutandis* al examen de la posibilidad de suprimir el carácter reservado de una parte de un documento que siga teniendo ese carácter como consecuencia de una objeción formulada con arreglo al párrafo 4.

## APÉNDICE

- a) Los documentos de trabajo de todas las series (a saber, los documentos que contengan propuestas de órdenes del día o de decisiones y proyectos, así como los demás documentos de trabajo publicados con la signatura "-/W/-" dentro de una serie determinada), con inclusión de los documentos de la serie Spec/-.

Estos documentos seguirán teniendo carácter reservado hasta la adopción<sup>5</sup> del informe o de la decisión que correspondan a su contenido o hasta que se examine la posibilidad de suprimir su carácter reservado seis meses después de la fecha de su distribución<sup>6</sup>, si este plazo venciera antes. Sin embargo, se examinará al término de cada período de seis meses la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos de trabajo relacionados con las consultas sobre balanza de pagos, el Comité de Acceso a los Mercados, el Comité de Comercio y Desarrollo y el Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales.<sup>7,8</sup> La posibilidad de suprimir el carácter reservado de todas las notas informativas de la Secretaría se examinará seis meses después de la fecha de su distribución.

- b) Los documentos de la serie SECRET/- (a saber, los documentos relacionados con la modificación o supresión de concesiones de conformidad con el artículo XXVIII del GATT de 1994).

Se suprimirá el carácter reservado de estos documentos una vez finalizado el proceso previsto en el artículo XXVIII (con inclusión de los procesos iniciados de conformidad con el párrafo 6 del artículo XXIV) mediante la certificación de los cambios introducidos en la lista en cuestión de conformidad con la Decisión de las PARTES CONTRATANTES del GATT de 1947 de 26 de marzo de 1980 (IBDD 27S/26).

- c) Las actas de las reuniones de todos los órganos de la OMC (salvo las correspondientes al Órgano de Examen de las Políticas Comerciales, que serán objeto de distribución general), incluidas las actas resumidas de los períodos de sesiones de la Conferencia Ministerial.

Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de estos documentos al término del período de los seis meses siguientes a la fecha en que fueron distribuidos.

---

<sup>5</sup>Cuando en la presente Decisión se hace referencia a la "adopción" de un informe ha de entenderse por ello su adopción por la Conferencia Ministerial, el Consejo General u otro órgano competente de la OMC.

<sup>6</sup>Por "fecha de distribución" ha de entenderse la fecha impresa en la página inicial del documento, que indica cuándo se puso a disposición de las delegaciones de los Miembros.

<sup>7</sup>Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre enero y junio de cada año directamente al término de dicho período. La posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre julio y diciembre de cada año se examinará directamente al término de dicho período.

<sup>8</sup>A pesar de estas disposiciones, no se suprimirá el carácter reservado de los documentos de trabajo sobre cuestiones presupuestarias publicados en la serie Spec/-.

- d) Los informes que presenten, en relación con el Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales, la Secretaría y los gobiernos en cuestión, incluido el informe anual del Director General sobre la revista general de la evolución del entorno comercial internacional.

Se suprimirá el carácter reservado de estos documentos al término del período durante el cual está prohibida su difusión a la prensa.

- e) Los documentos relacionados con los grupos de trabajo encargados de examinar solicitudes de adhesión.

Se suprimirá el carácter reservado de estos documentos al adoptarse el informe del grupo de trabajo. Con anterioridad a la adopción del informe, al término del primer año siguiente al de su distribución se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos que en ese momento sigan teniendo tal carácter.

- f) Los documentos (a excepción de los documentos de trabajo a que se hace referencia en el apartado a) *supra*) relacionados con las consultas sobre balanza de pagos, con inclusión de los informes sobre las mismas.

Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de estos documentos al término de cada período de seis meses.<sup>9</sup>

- g) Los documentos presentados por un Miembro a la Secretaría para su distribución, cuando en el momento de su presentación, el Miembro indique a la Secretaría que dicho documento debe ser publicado con carácter reservado.

Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de estos documentos al término de cada período de seis meses.<sup>9</sup>

- h) Los informes de grupos especiales que se distribuyan de conformidad con las disposiciones del Entendimiento relativo a las normas y procedimientos por los que se rige la solución de diferencias.<sup>10</sup>

Tales informes se distribuirán a todos los Miembros como documentos de carácter reservado y dicho carácter reservado se suprimirá a más tardar 10 días después, si antes de la fecha de distribución una parte en la diferencia que constituya la base del informe presenta al Presidente del Órgano de Solución de Diferencias una solicitud

---

<sup>9</sup>Se examinará la posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre enero y junio de cada año directamente al término de dicho período. La posibilidad de suprimir el carácter reservado de los documentos distribuidos durante el período comprendido entre julio y diciembre de cada año se examinará directamente al término de dicho período.

<sup>10</sup>Esta disposición estará sujeta a examen en el momento del examen del Entendimiento sobre Solución de Diferencias y cesará de aplicarse si no hay consenso sobre la cuestión.

escrita para que se aplase la supresión del carácter reservado. En los informes que se distribuyan con carácter reservado se indicará la fecha en la que se suprimirá ese carácter.<sup>11</sup>

---

<sup>11</sup>En los informes de los grupos especiales figurará la siguiente nota introductoria: "El informe del Grupo Especial sobre [designación de la diferencia] se distribuye a todos los Miembros, de conformidad con el ESD. El informe se distribuye como documento de distribución general a partir de [fecha] de conformidad con los Procedimientos para la distribución y la supresión del carácter reservado de los documentos de la OMC [Nº del documento]. Se recuerda a los Miembros que, en virtud de lo dispuesto en el ESD, solamente las partes en la diferencia podrán recurrir en apelación contra un informe de un grupo especial, que la apelación tendrá únicamente por objeto las cuestiones de derecho tratadas en el informe del Grupo Especial y las interpretaciones jurídicas formuladas por éste y que no habrá comunicaciones *ex parte* con el Grupo Especial o el Órgano de Apelación en relación con asuntos sometidos a la consideración del Grupo Especial o del Órgano de Apelación."